

# إحصاءات البنوك والتأمين

## Banks and Insurance Statistics

2009



العدد الثاني والعشرون

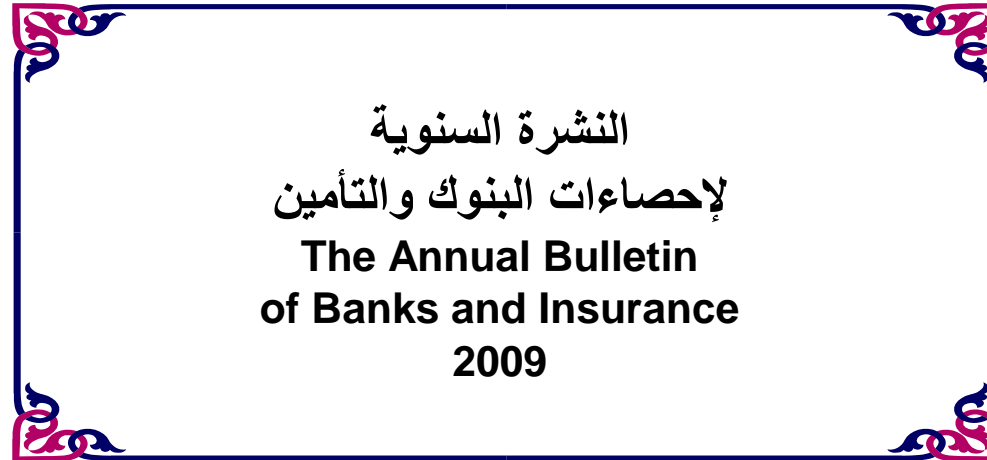
22<sup>TH</sup> ISSUE

State of Qatar  
Statistics Authority  
Economic Statistics Dep.



دولة قطر  
جهاز الإحصاء  
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



العدد الثاني والعشرون  
22<sup>th</sup> Issue

## Preface

## تقديم

Qatar Statistics Authority is pleased to present this issue of the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة جهاز الإحصاء الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

The Statistics Authority has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of commercial banks and insurance companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

كما يسر جهاز الإحصاء أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في الدولة لتعاونهم ومساهمتهم في إصدار هذه النشرة.

The Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

ويرحب بأي ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

**And Allah grants success**

والله ولي التوفيق،،،

**Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani**  
**President of Statistics Authority**

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني  
رئيس جهاز الإحصاء

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيانات Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة Concepts and definitions	
<b>الباب الأول : إحصاءات البنوك</b>		
<b>CHAPTER 1 : BANK STATISTICS</b>		
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية البنك NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & BANK NATIONALITY 2009	(1)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية البنك NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & BANK NATIONALITY 2009	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية البنك ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY BANK NATIONALITY 2009	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية البنك ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY BANK NATIONALITY 2009	(4)
	مصروفات النشاط الجارى حسب جنسية البنك EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY 2009	(5)
	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية البنك OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY BANK NATIONALITY 2009	(6)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	ايرادات النشاط الجارى حسب جنسية البنك REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY 2009	(7)
	الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب جنسية البنك OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY NATIONALITY 2009	(8)
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية البنك VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY 2009	(9)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية البنك MAIN ECONOMIC INDICATORS BY BANK NATIONALITY 2009	(10)
<b>الباب الثاني : إحصاءات التأمين</b> <b>CHAPTER 2 : INSURANCE</b>		
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية شركة التأمين NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(1)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب جنسية شركة التأمين NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية شركة التأمين ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية شركة التأمين ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(4)
	عدد و قيمة و ثائق التأمين حسب النوع و جنسية شركة التأمين NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(5)
	إيرادات النشاط الجاري حسب النوع و جنسية شركة التأمين REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(6)
	الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(7)
	مصروفات النشاط الجاري حسب النوع و جنسية شركة التأمين EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(8)
	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية شركة التأمين OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(9)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيانات Particulars	رقم الجدول Table No.
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(10)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية شركة التأمين MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2009	(11)
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين Appendix Annual Questionnaire of Banks and Insurance	

## Introduction

## مقدمة

### 1- The Scope:

This bulletin covers the banking and Insurance sector of the economic activity classification, issued by Qatar Statistics Authority during 2009.

The Statistics Authority in conformity with providing and developing economic statistics, perceived that development plans should harmonize with the international directions and recommendations as far as statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking in consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

(J) Financial Intermediation.

For information these statistics include data of commercial banks and insurance companies operating at the State of Qatar.

### 2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of banking and insurance statistics.

### 3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

### ١ - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع البنوك والتأمين من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن جهاز الإحصاء في قطر أي الفصل (ياء)، خلال عام ٢٠٠٩م.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمثيلاً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الفصل: (ياء) الوساطة المالية.

### ٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين.

### ٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.



#### 4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating commercial banks and insurance companies based on data of the 2009 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity.
- Since all operating banks and insurance companies employ more than ten employees, accordingly all these establishments were covered by comprehensive counting.

#### 5- Banks:

There are (18) Banks operating in Qatar. The data were collected from all of these banks using a specially designed questionnaire for this purpose; it was checked out according to annual bank financial reports. The Commercial Banks are divided into different groups according to nationality:

##### A. Qatari Banks:

1. Qatar Central Bank
2. Qatar National Bank
3. Al-Ahli Bank of Qatar
4. Doha Bank Limited
5. Commercial Bank of Qatar Limited
6. Qatar Islamic Bank
7. Qatar International Islamic Bank
8. International Bank of Qatar
9. Qatar Industrial Development Bank
- 10- Al Rayyan Bank
- 11- ALkhaliji Commercial Bank

#### ٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالبنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر مستنداً على بيانات تعداد المنشآت الذي نفذ في فبراير عام ٢٠٠٩ م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- بما أن جميع البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر تستخدم أكثر من عشرة عاملين، عليه تم شمول هذه المنشآت بواسطة الحصر الشامل.

#### ٥ - البنوك:

يبلغ عدد البنوك العاملة في دولة قطر (١٨) بنكاً، تم جمع البيانات منها بواسطة استمارة أعدت خصيصاً لهذا الغرض وتمت مراجعتها على التقارير المالية السنوية لهذه البنوك، وقسمت هذه البنوك إلى مجموعات حسب الجنسية:

##### أ - بنوك قطرية:

- ١- مصرف قطر المركزي
- ٢- بنك قطر الوطني
- ٣- البنك الأهلي القطري
- ٤- بنك الدوحة المحدود
- ٥- البنك التجاري القطري المحدود
- ٦- مصرف قطر الإسلامي
- ٧- بنك قطر الدولي الإسلامي
- ٨- بنك قطر الدولي
- ٩- بنك قطر للتنمية الصناعية
- ١٠- مصرف الريان
- ١١- بنك الخليج التجاري

**B. Arab Banks:**

1. Arab Bank Limited
2. Mashreq Bank PSC

- ١- البنك العربي المحدود
- ٢- بنك المشرق

**C. European Banks:**

1. Banque Paribas
2. Chartered Bank
3. British Bank of the Middle East (HSBC)

- ١- بنك باريبا
- ٢- بنك تشارترد
- ٣- البنك البريطاني للشرق الأوسط

ج - بنوك أوروبية:

**D. Other Banks:**

1. Bank Saderat Iran
2. United Bank Limited

- ١- بنك صادرات إيران
- ٢- بنك يونائتد ليمتد

د - بنوك أخرى:

**6- Insurance Companies:**

The number of Insurance Companies working in Qatar is (11) companies. Five of them are national, Five are Arab companies and one foreign. These companies are divided into groups by nationality as follows:

٦ - شركات التأمين:

يبلغ عدد شركات التأمين العاملة في دولة قطر (١١) شركة وتم تقسيم هذه الشركات إلى ثلاث مجموعات حسب الجنسية:

**A. Qatari Companies:**

1. Qatar Insurance Company
2. Qatar General Insurance and Reinsurance Company
3. Al Khaleej Insurance Company
4. Qatar Islamic Insurance Company
5. Doha Insurance Company

- ١- شركة قطر للتأمين
- ٢- الشركة القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين
- ٣- شركة الخليج التكافلي
- ٤- الشركة الإسلامية القطرية للتأمين
- ٥- شركة الدوحة للتأمين

أ - شركات قطرية:

**B. Arab Companies:**

1. Arabian Insurance Company
2. Libano Swisse Insurance Company
3. Egypt Insurance company
4. Axa Insurance (Gulf)

- ١- شركة التأمين العربية المحدودة
- ٢- الشركة اللبنانية السويسرية للتأمين
- ٣- شركة مصر للتأمين
- ٤- شركة تأمين أكسا الخليج

ب - شركات عربية:

**C. Foreign Companies:**

1. American life Insurance Company
2. Memsas Insurance Company

- ١- الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة
- ٢- شركة ميمسا للتأمين

ج - شركات أجنبية:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



**Data presentation**

Data were presented in four chapters according to the following:

Chapter one: Commercial banks

Chapter tow: Insurance companies

**Important note:**

*Inequality of totals in some tables due to approximation.*

**إسلوب عرض البيانات:**

تم عرض البيانات في بابين على الوجه التالي:-

الفصل الأول: البنوك التجارية

الفصل الثاني: شركات التأمين

**ملاحظة هامة:**

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

## Concepts and definitions

### 1- Production account in banking:

It is the difference between interests received by banks in exchange for loans provided to other sectors interests paid to financial institutions that banks borrow from, in addition to commissions received in exchange for services presented to its clients.

### 2- Bank interests:

Interests received from the concerned establishment in exchange for specific loans and interests paid in exchange for taking loans to the concerned establishment.

### 3- Insurance companies:

Entities with artificial personality for exchange insurance and other forms of insurance. Its main function is to provide life, accidents, sickness, fire and other forms of insurance to individuals and establishments.

### 4- Insurance policy

An insurance certificate proves insurance versus a specific hazard.

### 5- Insurance premiums:

Premiums matured to insurance or reinsurance companies for life policies or policies that company clients subscribed in, i.e. theft, fire among others.

## أهم المفاهيم والتعاريف

### ١- حساب الإنتاج في نشاط البنوك:

هو الفرق بين الفوائد المقبوضة التي تتقاضاها البنوك نظير القروض التي توفرها للقطاعات الأخرى والفوائد المدفوعة للمؤسسات المالية التي تقترض منها البنوك، يضاف إليها العمولات التي تتقاضاها مقابل الخدمات التي تؤديها إلى زبائنها.

### ٢- فوائد البنوك:

وتتكون من فوائد مقبوضة نظير تقديم قروض مالية معينة من المنشأة المعنية وفوائد مدفوعة نظير أخذ قروض للمنشأة المعنية.

### ٣- شركات التأمين:

كيانات ذات شخصية اعتبارية للتأمين المتبادل وغيره من أشكال التأمين، تكون وظيفتها الرئيسية توفير التأمين على الحياة وضد الحوادث والمرض والحريق وغير ذلك من أشكال التأمين إلى الأفراد والمنشآت.

### ٤- وثيقة التأمين:

شهادة تأمين تثبت التأمين ضد خطر معين.

### ٥- أقساط التأمين:

يتمثل ذلك في الأقساط المستحقة لشركات التأمين أو إعادة التأمين عن بوالص (وثائق) التأمين على الحياة أو البوالص (الوثائق) التي اكتتب بها عملاء الشركة ضد الحوادث مثل السرقة أو الحريق وغيرها

## 6- Insurance claims:

Amounts paid to the insured to compensate his exposure to any kind of insured hazards

## 7- Reinsurance

Insurance companies usually perform insurance with other insurance companies in order to reduce volume of hazards

## 8- Received claims from reinsurance

Amounts due to insurance companies from claims from reinsurance companies resulting of life insurance or accidents policies of its clients.

## 9- Production account in insurance:

It is the difference between received premiums and paid claims, in addition to received commissions income and other revenues.

## 10- Insurance technical reserves:

Value of reserves seized by insurance companies, which represents commitment by the establishment in favor of policy bearers.

## 11- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

## ٦- تعويضات التأمين:

المبالغ التي تدفع للمؤمن له للتعويض عن تعرضه لأي من أنواع المخاطر المؤمن عليها.

## ٧- إعادة التأمين:

هو ما تقوم شركات التأمين من إعادة التأمين مع شركات أخرى لتقليل حجم المخاطر.

## ٨- تعويضات محصلة من إعادة التأمين:

وتتمثل في قيمة المبالغ المستحقة لشركات التأمين من تعويضات من قبل شركات إعادة التأمين الناتجة عن إعادة التأمين على بوالص التأمين على الحياة أو ضد الحوادث الخاصة بزيائنها.

## ٩- حساب الإنتاج في نشاط التأمين:

الفرق بين الأقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة بالإضافة إلى دخل العمولات المقبوضة والإيرادات الأخرى.

## ١٠- الاحتياطات الفنية للتأمين:

وتتمثل في قيمة الاحتياطات التي تحتجزها شركات التأمين، وهو يمثل التزاماً على المنشأة لصالح حملة الوثائق.

## ١١- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

## 12- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies, branch of foreign company and government establishments.

### a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

### b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

### c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

## ١٢- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و المنشآت الحكومية .

### أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

### ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

### ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

#### d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is subscribed shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they contributed to.

#### e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

\* Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.

\* Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.

\* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

\* The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

\* The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.

\* The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

#### f- Joint-stock company:

#### د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

#### هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

\* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.

\* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

\* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

\* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإيداع أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

\* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

\* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة ( ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

#### و - شركة مساهمة:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for subscription and tradable later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed in. The law states that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

#### g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are not placed for subscription or tradable. Subscription is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

#### h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch within the country in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

#### i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

### 13- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

#### ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

#### ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس اسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

#### ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

### ١٣- ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.



#### a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply their goods and services to other government departments.

#### b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns their capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilizing funds also. These establishments or companies must be able to preserve their operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from their savings, depreciation reserves or lending.

#### c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in their capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

#### d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

#### أ . قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

#### ب . قطاع عام ( مؤسسات حكومية ):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وانتمائها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

#### ج . قطاع مشترك ( مختلط ):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

#### د . قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

#### 14- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

#### 15- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due to sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

##### a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

##### b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

##### c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

#### ١٤ - النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

#### ١٥ - العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو اعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

##### أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

##### ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

##### ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

#### d- Specialists:

Persons who are holders of university degrees or equivalent in their field of specialization.

#### e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

### 16- Compensation of employees:

#### a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

#### د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

#### هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

#### ١٦ - تعويضات العاملين:

#### أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علوات السكن أو الانتقال وكذلك الأجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

**b) In-kind benefits:**

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

**ب - المزايا العينية:**

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

**17- Revenues of other activities:**

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

**١٧- إيرادات الأنشطة الأخرى:**

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة إقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

**18- Intermediate goods:**

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

**١٨- المستلزمات السلعية:**

جميع السلع التي تستهلك كمدخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعدد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

**19- Intermediate services:**

All services meant to accomplish production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

**١٩- المستلزمات الخدمية:**

جميع الخدمات التي تساهم في إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

**20- Value added:**

**٢٠- القيمة المضافة:**

Total value of production minus total value of intermediate goods and services (intermediate input).

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

#### 21- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

#### ٢١- الإهلاكات:

#### 22- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchase or use of goods and services that are usually born on production cost and also include customs fees.

٢٢- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة): هي المبالغ النقدية أو العينية الإجبارية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

#### 23- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including non-resident government entities, to projects according to levels of their production activities or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, they are meant to affect their level of production, prices of their products or remuneration of establishment units that work in production field.

٢٣- الإعانات: هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تباعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

#### ٢٣- الإعانات:

#### 24- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value minus intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

٢٤- فائض التشغيل: يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

#### ٢٤- فائض التشغيل:

#### 25- Fixed assets:

#### ٢٥- الأصول الثابتة:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

#### 26- Fixed capital additions during the year:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

#### 27- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before being altered, sold, supplied to other establishments or used in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

#### 28- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at the disposal of companies.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

#### ٢٦- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

#### ٢٧- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

#### ٢٨- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الباب الأول : إحصاءات البنوك  
CHAPTER 1 : BANK STATISTICS

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس وبنسبة البنك  
إحصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (1)

جدول رقم (١)

Bank Nationality	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			جنسية البنك
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
	Qatari	6807	2275	4532	4725	1129	3596	2082	1146	
Arabic	347	143	204	267	74	193	80	69	11	عربية
European	821	405	416	635	282	353	186	123	63	أوروبية
Foreign	74	18	56	62	7	55	12	11	1	أجنبية
<b>Total</b>	<b>8049</b>	<b>2841</b>	<b>5208</b>	<b>5689</b>	<b>1492</b>	<b>4197</b>	<b>2360</b>	<b>1349</b>	<b>1011</b>	<b>المجموع</b>



الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية البنك  
احصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & BANK  
NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية البنك
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Qatari	1891079	1291120	599959	6807	4725	2082	قطرية
Arabic	68954	54253	14701	347	267	80	عربية
European	256083	215301	40782	821	635	186	أوروبية
Foreign	14532	13516	1016	74	62	12	أجنبية
<b>Total</b>	<b>2230648</b>	<b>1574190</b>	<b>656458</b>	<b>8049</b>	<b>5689</b>	<b>2360</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (٣) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel, Lubricants and Energy	جنسية البنك
Qatari	160782	100109	39528	14591	5316	1238	قطرية
Arabic	2575	0	1738	687	100	50	عربية
European	11244	6678	2822	1725	12	7	أوروبية
Foreign	409	0	259	132	0	18	أجنبية
<b>Total</b>	<b>175010</b>	<b>106787</b>	<b>44347</b>	<b>17135</b>	<b>5428</b>	<b>1313</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (٤) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	Bank Nationality جنسية البنك					المستلزمات الخدمية
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	238427	5142	36274	1551	195460	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	11146	0	5545	0	5601	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	2737	0	173	0	2564	إيجارات وسائل نقل
Others	10930	940	2232	0	7758	إيجارات أخرى
<b>Total</b>	<b>263240</b>	<b>6082</b>	<b>44224</b>	<b>1551</b>	<b>211383</b>	<b>المجموع</b>
Maintenance for Non-Residential Buildings	45684	78	5738	570	39298	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	118313	459	4119	297	113438	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	1303	12	109	28	1154	صيانة وسائل النقل
Others	36217	456	0	14665	21096	أخرى
<b>Total</b>	<b>201517</b>	<b>1005</b>	<b>9966</b>	<b>15560</b>	<b>174986</b>	<b>المجموع</b>
Transportation	18783	0	4170	571	14042	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	109436	945	9724	6044	92723	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	204822	303	9149	4100	191270	دعايه و اعلان
Consultation & Auditing	32434	340	1004	646	30444	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	59126	236	4715	968	53207	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	70559	0	219	22759	47581	دراسات وابحاث واستشارات
Other Intermediate services	498213	658	96401	4763	396391	مستلزمات خدمية أخرى
<b>Total</b>	<b>993373</b>	<b>2482</b>	<b>125382</b>	<b>39851</b>	<b>825658</b>	<b>المجموع</b>
<b>Grand Total</b>	<b>1458130</b>	<b>9569</b>	<b>179572</b>	<b>56962</b>	<b>1212027</b>	<b>المجموع العام</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



مصرفات النشاط الجارى حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	Bank Nationality جنسية البنك					المصرفات
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Paid on Current Accounts	92736	0	12	180	92544	الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
Interest Paid on Saving Accounts	312259	962	1815	1259	308223	الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
Interest Paid on Notice Time Deposits	486151	81	4574	3362	478134	الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
Interest Paid on Fixed Time Deposits	6470432	37038	216343	144280	6072771	الفوائد المدفوعة على ودائع لأجل
Interest Paid on Inter-Bank Borrowings	1206312	303	7129	4201	1194679	الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
Interest Paid on Borrowing From H.O & Branches	210956	5	68616	3522	138813	الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي و الفروع
Interest Paid on Borrowing Abroad	291590	0	33	0	291557	الفوائد المدفوعة على قروض خارجيه
Interest Paid on Foreign Currency Deposits	631325	0	3180	0	628145	الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملة الاجنبية
Unclassified Interest Paid	315916	4	0	0	315912	فوائد أخرى مدفوعة
<b>Total</b>	<b>10017677</b>	<b>38393</b>	<b>301702</b>	<b>156804</b>	<b>9520778</b>	<b>المجموع</b>
Losses From Trading in Foreign Exchange	10075	0	455	5411	4209	خسائر التجارة في النقد الاجنبي
Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	22108	0	0	22108	0	خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
<b>Total</b>	<b>32183</b>	<b>0</b>	<b>455</b>	<b>27519</b>	<b>4209</b>	<b>المجموع</b>
<b>Grand Total</b>	<b>10049860</b>	<b>38393</b>	<b>302157</b>	<b>184323</b>	<b>9524987</b>	<b>المجموع العام</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Duties and Taxes	39394	5143	314	223	33714	ضرائب ورسوم
Casualty Insurance Expenditures	101314	55	775	2161	98323	مصروفات تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	340	0	340	0	0	إيجار اراضي
Profits Paid	291992	0	0	0	291992	توزيعات الأرباح
Bad Debts	1585970	12389	146719	22429	1404433	ديون معدومة
Payments pertinent to previous years	1774	0	0	0	1774	مصروفات سنوات سابقة
Social welfare, grants and donations	34960	0	559	1048	33353	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل الدفع
Remuneration at the end of service	89768	566	10260	1747	77195	مكافآت نهاية الخدمة
Direct TAXES	270384	7613	224790	35780	2201	ضرائب على الأرباح - ضرائب مباشرة
Other Payments and Transfers	278816	408	57311	88605	132492	مصروفات وتحويلات أخرى
<b>Total</b>	<b>2694712</b>	<b>26174</b>	<b>441068</b>	<b>151993</b>	<b>2075477</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



إيرادات النشاط الجاري حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (٧) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
<b>Interest Received</b>						<b>الفوائد المحصلة</b>
Interest on Discount	738211	7820	9159	5311	715921	فوائد اوراق مالية مخصومة
Interest on Fixed Term and short term loans	15863547	71891	634464	236300	14920892	فوائد السلف والقروض
Interest on Overdrafts	984702	7633	142297	123689	711083	فوائد حساب جارى مدين
Interest on Inter-bank placing	761202	3224	57541	38297	662140	فوائد ودائع البنوك المحلية
Interest on placing with Head Office	138355	12097	21635	13719	90904	فوائد ودائع المركز الرئيسي
Interest on other Deposits Abroad	809055	2	264	468	808321	فوائد ودائع بنوك في الخارج
Interest on Documentary Credit Advances	289817	43	36710	6470	246594	فوائد بوالص واعتمادات
Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	171564	0	3063	0	168501	فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Income	412771	1867	52586	24775	333543	فوائد اخرى محصلة
<b>Total</b>	<b>20169224</b>	<b>104577</b>	<b>957719</b>	<b>449029</b>	<b>18657899</b>	<b>المجموع</b>
<b>Other Revenue</b>						<b>إيرادات اخرى</b>
Earnings from Trading on Foreign Exchange	710553	4657	146647	9626	549623	ارباح التجارة في النقد الاجنبي
Earnings from Charges on Foreign Exchange Rates	129872	0	32247	18305	79320	ايرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
Commissions Received	3371530	8236	399533	56296	2907465	عمولات محصلة
Others	2421818	3312	109024	13062	2296420	أخرى
<b>Total</b>	<b>6633773</b>	<b>16205</b>	<b>687451</b>	<b>97289</b>	<b>5832828</b>	<b>المجموع</b>
<b>Grand Total</b>	<b>26802997</b>	<b>120782</b>	<b>1645170</b>	<b>546318</b>	<b>24490727</b>	<b>المجموع العام</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (٨) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	0	إيجار أراضي
Revenues from Previous Years	231	0	0	0	231	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	62717	0	4666	3040	55011	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills)	1390587	4780	1947	0	1383860	إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	47057	0	0	0	47057	خصم تعجيل دفع
Rent of Buildings	88118	1610	2429	0	84079	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	267615	1	509	0	267105	أرباح بيع أصول رأسماليه
Profits for goods for Sale	4114	0	0	0	4114	أرباح بضائع مشتراة بغرض البيع
Repaid bad debts	0	0	0	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	21320	0	0	16048	5272	تعويضات وغرامات
Others	485554	61	0	5459	480034	أخرى
<b>Total</b>	<b>2367313</b>	<b>6452</b>	<b>9551</b>	<b>24547</b>	<b>2326763</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (٩) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality الجنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
<b>A- Gross Output</b>						<b>أ- الإنتاج الإجمالي</b>
1- Interest Received	20169222	104576	957718	449029	18657899	١- الفوائد المحصلة
2- Interest Paid	10017680	38394	301703	156804	9520779	٢- الفوائد المدفوعة
3- Revenue of Bonds	1390587	4780	1947	0	1383860	٣- إيرادات أوراق مالية
4- Other Revenues	6726006	17815	689881	97289	5921021	٤- الإيرادات الأخرى
<b>Total (1-2+3+4)</b>	<b>18268135</b>	<b>88777</b>	<b>1347843</b>	<b>389514</b>	<b>16442001</b>	المجموع (١+٢+٣+٤)
<b>B- Cost Of Production</b>						<b>ب- مستلزمات الإنتاج</b>
1- Goods	175010	409	11244	2575	160782	١- سلعية
2- Services	1458132	9569	179570	56964	1212029	٢- خدمية
3- Commission Paid	32183	0	455	27519	4209	٣- العمولات المدفوعة
<b>Total (1+2+3)</b>	<b>1665325</b>	<b>9978</b>	<b>191269</b>	<b>87058</b>	<b>1377020</b>	المجموع (١+٢+٣)
<b>C- Gross Value Added (A-B)</b>	<b>16602810</b>	<b>78799</b>	<b>1156574</b>	<b>302456</b>	<b>15064981</b>	<b>ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)</b>
<b>D- Depreciation</b>	<b>419500</b>	2818	8075	7956	400651	<b>د- الإهلاك</b>
<b>E- Net Value Added (C-D)</b>	<b>16183310</b>	<b>75981</b>	<b>1148499</b>	<b>294500</b>	<b>14664330</b>	<b>هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)</b>
<b>F- Cost Of Employees</b>	<b>2230647</b>	14532	256083	68954	1891078	<b>و- تكايف العمالة</b>
<b>G- Operating Surplus (E-F)</b>	<b>13952663</b>	<b>61449</b>	<b>892416</b>	<b>225546</b>	<b>12773252</b>	<b>ز- فائض التشغيل (هـ-و)</b>



الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية البنك  
إحصاءات البنوك

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY BANK NATIONALITY  
BANKS STATISTICS  
2009

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٠) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
Qatari	2213076	2415455	7.37	0.98	277814	قطرية
Arabic	871630	1122518	14.62	0.66	198715	عربية
European	1408737	1641709	13.32	0.83	311916	أوروبية
Other	1064235	1199684	10.78	0.51	196382	أخرى
<b>Total</b>	<b>2062640</b>	<b>2269615</b>	<b>7.98</b>	<b>0.96</b>	<b>277134</b>	<b>المجموع</b>

remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الباب الثاني : التأمين  
CHAPTER 2 : INSURANCE

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Nationality of Insurance Company	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			جنسية شركة التأمين
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
	Qatari	742	143	599	636	113	523	106	30	
Arabic	88	20	68	86	18	68	2	2	0	عربية
Foreign	19	7	12	19	7	12	0	0	0	أجنبية
<b>Total</b>	<b>849</b>	<b>170</b>	<b>679</b>	<b>741</b>	<b>138</b>	<b>603</b>	<b>108</b>	<b>32</b>	<b>76</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية وجنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & NATIONALITY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية شركة التأمين
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Qatari	136743	97467	39276	742	636	106	قطرية
Arabic	12984	12712	272	88	86	2	عربية
Foreign	3957	3957	0	19	19	0	أجنبية
<b>Total</b>	<b>153684</b>	<b>114136</b>	<b>39548</b>	<b>849</b>	<b>741</b>	<b>108</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية  
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غير وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel, Lubricants and Energy	جنسية شركة التأمين
Qatari	9886	2061	3067	1199	2854	705	قطرية
Arabic	341	12	261	68	0	0	عربية
Foreign	176	0	75	8	89	4	أجنبية
<b>Total</b>	<b>10403</b>	<b>2073</b>	<b>3403</b>	<b>1275</b>	<b>2943</b>	<b>709</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	10765	1020	1609	8136	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	0	0	0	0	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	71	0	71	0	إيجارات وسائل نقل
Others	139	0	139	0	إيجارات أخرى
<b>Total</b>	<b>10975</b>	<b>1020</b>	<b>1819</b>	<b>8136</b>	<b>المجموع</b>
Maintenance for Non-Residential Buildings	1675	8	7	1660	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	145	0	36	109	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	49	0	0	49	صيانة وسائل النقل
Others	1372	0	99	1273	أخرى
<b>Total</b>	<b>3241</b>	<b>8</b>	<b>142</b>	<b>3091</b>	<b>المجموع</b>
Transportation	2292	13	240	2039	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	4614	562	1860	2192	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	7123	43	276	6804	دعايه و اعلان
Consultation & Auditing	3828	1734	761	1333	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	5210	135	282	4793	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	4710	0	2609	2101	دراسات وابحث واستشارات
Other Intermediate services	35491	205	945	34341	مستلزمات خدمية أخرى
<b>Total</b>	<b>63268</b>	<b>2692</b>	<b>6973</b>	<b>53603</b>	<b>المجموع</b>
<b>Grand Total</b>	<b>77484</b>	<b>3720</b>	<b>8934</b>	<b>64830</b>	<b>المجموع العام</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد وقيمة وثائق التأمين حسب النوع وجنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total		أخرى Other		عربية Arabic		قطرية Qatari		النوع
	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	
Cars	10165698	412031	0	0	6441618	29316	3724080	382715	السيارات
Cargo & Transport	62129703	27810	115449	89	2758313	6547	59255941	21174	النقل و الشحن
Fire & Theft	125244156	8926	71196	6	6885992	1411	118286968	7509	الحريق و السرقة
Other \ Life	124536250	22990	8257809	3693	7779703	7174	108498738	12123	أخرى / الحياة
<b>Total</b>	<b>322075807</b>	<b>471757</b>	<b>8444454</b>	<b>3788</b>	<b>23865626</b>	<b>44448</b>	<b>289765727</b>	<b>423521</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

إيرادات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total				أخرى Other				عربية Arabic				قطرية Qatari				النوع
	إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		
			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	2668	8304	649226	713805	0	0	0	0	2108	1038	69634	86686	560	7266	579592	627119	السيارات
Cargo & Transport	328	18964	85148	287869	-5	232	849	849	274	1798	5992	12409	59	16934	78307	274611	النقل و الشحن
Fire & Theft	310	70672	97336	790382	393	793	1437	1437	-87	3229	3635	18177	4	66650	92264	770768	الحريق و السرقة
Other	4169	40221	452419	1086736	2424	2819	68186	71546	1300	1701	96330	307314	445	35701	287903	707876	أخرى
<b>Total</b>	<b>7475</b>	<b>138161</b>	<b>1284129</b>	<b>2878792</b>	<b>2812</b>	<b>3844</b>	<b>70472</b>	<b>73832</b>	<b>3595</b>	<b>7766</b>	<b>175591</b>	<b>424586</b>	<b>1068</b>	<b>126551</b>	<b>1038066</b>	<b>2380374</b>	<b>المجموع</b>



الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين



OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (٧) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	إيجار اراضي
Collected Interests	18060	979	2757	14324	فوائد محصله
Revenues from Previous Years	0	0	0	0	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	0	0	0	0	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills	478572	0	0	478572	إيرادات اوراق مالية (أرباح اسهم وسندات)
Rent of Buildings	23224	0	0	23224	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	27729	0	0	27729	أرباح بيع أصول رأسماليه
Repaid bad debts	0	0	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	0	0	0	0	تعويضات وغرامات
Invertment revenue From Ins. Technical Rese	0	0	0	0	إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
Other Revenues	2508	95	152	2261	إيرادات اخرى
<b>Total</b>	<b>550093</b>	<b>1074</b>	<b>2909</b>	<b>546110</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

مصروفات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009



Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (٨) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total			أخرى Other			عربية Arabic			قطرية Qatari			النوع
	العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		
		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	12594	493959	551288	0	0	0	4843	40302	49264	7751	453657	502024	السيارات
Cargo & Transport	6183	15632	91925	52	-69	6	675	1869	4787	5456	13832	87132	النقل و الشحن
Fire & Theft	22745	31964	316574	57	-380	0	1380	6365	15430	21308	25979	301144	الحريق و السرقة
Other	29757	163828	421859	10558	-357	14862	1422	50613	185258	17777	113572	221739	أخرى
<b>Total</b>	<b>71279</b>	<b>705383</b>	<b>1381646</b>	<b>10667</b>	<b>-806</b>	<b>14868</b>	<b>8320</b>	<b>99149</b>	<b>254739</b>	<b>52292</b>	<b>607040</b>	<b>1112039</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (٩) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Taxes on income	7671	3287	4384	0	ضرائب على الدخل
Other Duties and Taxes	716	0	90	626	ضرائب ورسوم أخرى
Domestic and foreign interests	15071	0	41	15030	فوائد محلية وفوائد خارجيه
Casualty Insurance Premiums	23178	12993	8404	1781	اقساط تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	390	0	0	390	ايجار أراضي
Profits Paid	3949	0	0	3949	توزيعات الأرباح
Bad Debts	65655	62	4013	61580	ديون معدومه
Payments Pertinent to Previous Years	0	0	0	0	مصروفات سنوات سابقه
Social welfare, grants and donations	9370	0	1	9369	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعيه
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	2521	0	0	2521	خصم تعجيل الدفع
Penalties and Fines	0	0	0	0	تعويضات وغرامات متنوعه
Remunerations At the End of the Service	4495	56	170	4269	مكافآت نهاية الخدمة
<b>Total</b>	<b>133016</b>	<b>16398</b>	<b>17103</b>	<b>99515</b>	<b>المجموع</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٠) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
<b>A- Gross Output</b>					<b>أ- الإنتاج الإجمالي</b>
1- Net Collected Premiums	1284129	70473	175591	1038065	١- الأقساط المحصلة الصافية
2- Net Claims Paid	705384	-806	99149	607041	٢- التعويضات المدفوعة الصافية
3- Commissions Received	138160	3844	7766	126550	٣- العمولات المحصلة
4- Income In Investing Technical Reserves	0	0	0	0	٤- الدخل من استثمار الاحتياطي
5- Change In Tehnical Reserves	107265	17206	-4620	94679	٥- التغير في الإحتياطي الفني
6- Other Revenues	7475	2812	3595	1068	٦- إيرادات أخرى
<b>Total (1-2+3+4-5+6)</b>	<b>617115</b>	<b>60729</b>	<b>92423</b>	<b>463963</b>	المجموع (١-٢+٣-٤+٥+٦)
<b>B- Cost Of Production</b>					<b>ب- مستلزمات الإنتاج</b>
1- Goods	10403	176	341	9886	١- سلعية
2- Services	77487	3721	8935	64831	٢- خدمية
3- Commission Paid	71279	10668	8319	52292	٣- العمولات المدفوعة
<b>Total (1+2+3)</b>	<b>159169</b>	<b>14565</b>	<b>17595</b>	<b>127009</b>	المجموع (١+٢+٣)
<b>C- Gross Value Added (A-B)</b>	<b>457946</b>	<b>46164</b>	<b>74828</b>	<b>336954</b>	<b>ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)</b>
<b>D- Depreciation</b>	<b>35411</b>	<b>352</b>	<b>1671</b>	<b>33388</b>	<b>د- الإهلاك</b>
<b>E- Net Value Added (C-D)</b>	<b>422535</b>	<b>45812</b>	<b>73157</b>	<b>303566</b>	<b>هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)</b>
<b>F- Cost Of Employees</b>	<b>153684</b>	<b>3957</b>	<b>12984</b>	<b>136743</b>	<b>و- تكاليف العمالة</b>
<b>G- Operating Surplus (E-F)</b>	<b>268851</b>	<b>41855</b>	<b>60173</b>	<b>166823</b>	<b>ز- فائض التشغيل (هـ-و)</b>

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية شركة التأمين  
إحصاءات التأمين

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY  
INSURANCE STATISTICS  
2009

Table No. (11) (Value QR. 000)

جدول رقم (١١) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Compa	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ Average Annual Wage (1)	جنسية شركة التأمين
Qatari	454118	625287	13.97	2.13	184290	قطرية
Arabic	842669	1050251	9.67	1.10	147542	عربية
Foreign	2429363	3196285	6.13	0.30	208241	أجنبية
<b>Total</b>	<b>538596</b>	<b>726872</b>	<b>12.56</b>	<b>1.80</b>	<b>181017</b>	<b>المجموع</b>

remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين  
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



ملحق الاستمارة السنوية  
لإحصاءات البنوك والتأمين  
Appendix Annual



الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك لعام  
Annual Questionnaire Of Banks Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No:

رقم الاستمارة

[ البيانات سرية طبقاً للقانون ]

1- General Information:

١- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box )

( أشر بعلامة √ في المربع المناسب )

Others	٤	أخرى	Mixed	٣	مختلط	Public	٢	عام	Private	١	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of
	٩	أخرى other	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status
			٧	٦	٥	٤	٣	٢	١			

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتنتشر بياناتها مجمعة في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information .....

Signature

: التوقيع

. Tel : رقم الهاتف

٢ - ١ - العمالة والأجور  
2.1 - Employment and Wages

قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians ( Accountants , Engineers & Technicians )	D1							٥ اخصائيون وفنيون ( مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات )
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
<b>Total</b>	<b>D1</b>							<b>المجموع الكلي</b>

Includes Payments to the Board of Directors

\* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

**Wages and Salaries :** Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

**Payments- In-Kind :** Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= متوسط عدد العاملين

12

١٢



**٢ - ٢ - العمالة والأجور**  
**2.2 - Employment and Wages**  
 غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (١)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians ( Accountants , Engineers & Technicians )	D1							٥ اخصائيون وفنيون ( مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات )
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
<b>Total</b>	<b>D1</b>							<b>المجموع الكلي</b>

**Includes Payments to the Board of Directors**

\* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

**Wages and Salaries :** Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

**Payments- In-Kind :** Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees :  $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

١ - متوسط عدد العاملين =  $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{12}$

### ٣ - قيمة المستلزمات السلعية والخدمية خلال العام

### 3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
<b>Second : Intermediate Services</b>	P2		ثانياً : المستلزمات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		١ - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		٢ - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		٣ - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		٤ - اجارات أخرى
5 - <b>Total</b>			٥ - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		٦ - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		٧ - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		٨ - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		٩ - أخرى
10 - <b>Total</b>			١٠ - المجموع
11 - Transportation	P2		١١ - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		١٢ - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		١٣ - دعاية واعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		١٤ - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		١٥ - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		١٦ - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		١٧ - مستلزمات خدمية أخرى
18 - <b>Total</b>			١٨ - المجموع
<b>G.Total</b>			المجموع العام

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
<b>First : Intermediate goods</b>	P2		اولاً : المستلزمات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		١ - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		٢ - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		٣ - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		٤ - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods ( Specify )	P2		٥ - مواد سلعية اخرى ( تذكر )
5/1			١/٥
5/2			٢/٥
5/3			٣/٥
5/4			٤/٥
5/5			٥/٥
5/6			٦/٥
5/7			٧/٥
5/8			٨/٥
<b>Total</b>			المجموع

**4 - مصروفات النشاط الجارى للبنك**  
**4 - Expenses of Bank Current Activit**

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a. Interest Paid			أ - الفوائد المدفوعة
1 - Interest Paid On Current Accounts	D41		1 - الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
2 - Interest Paid On Saving Accounts	D41		2 - الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
3 - Interest Paid On Notice Time Deposits	D41		3 - الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
4 - Interest Paid On Fixed Time Deposits	D41		4 - الفوائد المدفوعة على ودائع لإجل
5 - Interest Paid On Inter-Bank Borrowings	D41		5 - الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
6 - Interest Paid On Borrowing From. H.O. & Branches	D41		6 - الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي والفروع
7 - Interest Paid On Borrowing Abroad.	D41		7 - الفوائد المدفوعة على قروض خارجية
8 - Interest Paid on Foreign Currency Deposits	D41		8 - الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
9 - Unclassified Interest Paid			9 - فوائد أخرى مدفوعة
10 - Total			10 - المجموع
b. Other Expenses:			ب - المصروفات الأخرى :
11 - Losses From Trading in Foreign Exchange	B10		11 خسائر التجارة في النقد الاجنبي
12 - Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	B10		12 خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 - Total			13 - المجموع
<b>Grand Total</b>			<b>المجموع العام</b>

**5 - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام**  
**5 - Transfers and Other Payments**

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Other Duties and Taxes	D21		1 - ضرائب ورسوم أخرى
2 - Casualty Insurance Premiums	D71		2 - مصروفات تأمين ضد الحوادث
3 - Land Rentals	D45		3 - إيجار أراضي
4 - Profits Paid	D42		4 - توزيعات الأرباح
5 - Bad Debts	D99		5 - ديون معدومة
6 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		6 - مصروفات سنوات سابقة
7 - Social welfare, grants and donations	D75		7 - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
8 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		8 - خصم تعجيل الدفع
9 - Remunerations At the End of the Service	D75		9 - مكافآت نهاية الخدمة
10 - Direct TAXES	D51		10 - ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
11 - Other Payments and Transfers (specify)	D75		11 - مصروفات وتحويلات أخرى تبين
<b>G.Total</b>			<b>المجموع العام</b>

**6 - Revenues of Current Activity During The Year**  
6 - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a- Interest Received			أ - الفوائد المحصلة
1 Interest On Discount	D41		1 فوائد أوراق مالية مخصصة
2 Interest On Fixed Term and Short Terms Loans	D41		2 فوائد السلف والقروض
3 Interest On Overdrafts	D41		3 فوائد حساب الجاري مدين
4 Interest On Interbank Placings	D41		4 فوائد ودائع البنوك المحلية
5 Interest On Placings With Headoffice	D41		5 فوائد ودائع المركز الرئيسي
6 Interest On Other Deposits Abroad	D41		6 فوائد ودائع بنوك في الخارج
7 Interest On Documentary Credit Advances	D41		7 فوائد بوالص واعتمادات
8 Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	D41		8 فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
9 Unclassified Interest Income	D41		9 فوائد أخرى متحصلة
10 Total			10 المجموع
b- Other Revenue :			ب - إيرادات أخرى :
11 Earnings From Trading on Foreign Exchange	B10		11 أرباح التجارة في النقد الاجنبي
12 Earnings From Charges on Foreign Exchange Rates	B10		12 إيرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 Commissions Received	B10		13 عمولات محصلة
14 Other	B10		14 أخرى
15 Total			15 المجموع
Grand Total			المجموع العام

٧ - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة  
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	Value القيمة بالريال القطري in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		١ - إيجار أراضي
2 - Revenues From Previous Years	D99		٢ - إيرادات تخص سنوات سابقة
3 - Recovered Debts	D99		٣ - ديون مستردة
4 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		٤ - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
5 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		٥ - خصم تعجيل دفع
6 - Rent of Buildings	P1		٦ - إيجار مباني
7 - Profits for Selling Capital Assets	K11		٧ - أرباح بيع أصول رأسمالية
8 - Profits for Goods for Sale	P1		٨ - أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
9 - Repaid Bad Debts	D99		٩ - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		١٠ - تعويضات وغرامات
11 - Others	D75		١١ - أخرى
<b>G.Total</b>			<b>المجموع العام</b>

٨ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة  
8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ٤ - ٣ - ٢ + ١	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
<b>a- Non-Financial Assets</b>							<b>أ - الأصول غير المالية</b>
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						١/٢ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						١/٣ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						١/٤ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						١/٥ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						١/٦ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						١/٧ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						١/٨ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						١/٩ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							٢/٠ المجموع
<b>b- Financial Assets</b>		<b>AF</b>		<b>-F</b>	<b>F</b>	<b>AF</b>	<b>ب - الأصول المالية</b>
2/1 Government and non government securities	AF3						٢/١ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٢/٣ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٢/٤ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٢/٥ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٢/٦ مدينون
2/7 Others	AF7						٢/٧ أخرى
2/8 Total							٢/٨ المجموع
<b>Total</b>							<b>المجموع</b>

\* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

\* تشمل المخزون من المنتجات (تامة و غير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .





10 - رأس المال  
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							1 قطريون
2 GCC							2 مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							3 عربي
4 Asian							4 آسيوي
5 European							5 أوروبي
6 African							6 أفريقي
7 American							7 أمريكي
8 Others							8 أخرى
<b>Total</b>							<b>المجموع</b>

\* To be included at the total only .

\* يسجل في خانة المجموع فقط .

## فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات التأمين لعام  
Annual Questionnaire Of Insurance Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [ ] [ ] [ ] [ ]

رقم الاستمارة

[ البيانات سرية طبقاً للقانون ]

1- General Information:

1- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:	[ ] [ ] [ ] [ ]	اسم البلدية :
Zone No.:	[ ] [ ] [ ] [ ]	رقم المنطقة :
Name and No. of Street:	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	اسم ورقم الشارع :
Building No.:	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	رقم المبنى :
Main Economic Activity:	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box )

(أشـر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع اجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Share holder	5	مسئولية محدودة With limited	4	بالأسهم Shared Limited	3	بسيطة Limited	2	تضامن Partner ship	1	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليون الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتشر بياناتها مجمعة في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information .....

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

**2 - 1- العمالة والأجور**  
**2.1 - Employment and Wages**  
قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians ( Accountants , Engineers & Technicians )	D1							5 اخصائيون وفنيون ( مهندسون وفنيون ومحاسبون ،موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
<b>Total</b>	<b>D1</b>							<b>المجموع الكلي</b>

Includes Payments to the Board of Directors

\* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

**Wages and Salaries :** Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

**Payments- In-Kind :** Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees =  $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين =  $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

**2 - 2 - العمالة والأجور**  
**2.2 - Employment and Wages**  
غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians ( Accountants , Engineers & Technicians )	D1							5 اخصائيون وفنيون ( مهندسون وفنيون ومحاسبون ،موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
<b>Total</b>	<b>D1</b>							<b>المجموع الكلي</b>

Includes Payments to the Board of Directors

\* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

**Wages and Salaries :** Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

**Payments- In-Kind :** Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees :  $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين =  $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

### 3 - قيمة المستلزمات السلعية والخدمية خلال العام

### 3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
<b>Second : Intermediate Services</b>	P2		<b>ثانياً : المستلزمات الخدمية</b>
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		1 - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		2 - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		3 - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		4 - اجارات أخرى
5 - <b>Total</b>			5 - <b>المجموع</b>
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		6 - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		7 - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		8 - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		9 - أخرى
10 - <b>Total</b>			10 - <b>المجموع</b>
11 - Transportation	P2		11 - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		12 - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		13 - دعاية و اعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		14 - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		15 - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		16 - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		17 - مستلزمات خدمية أخرى
18 - <b>Total</b>			18 - <b>المجموع</b>
<b>G.Total</b>			<b>المجموع العام</b>

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
<b>First : Intermediate goods</b>	P2		<b>اولاً : المستلزمات السلعية</b>
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		1 - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		2 - قطع غيار وعدد ادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		3 - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		4 - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods ( Specify )	P2		5 - مواد سلعية اخرى ( تذكر )
5/1			1/5
5/2			2/5
5/3			3/5
5/4			4/5
5/5			5/5
5/6			6/5
5/7			7/5
5/8			8/5
<b>Total</b>			<b>المجموع</b>

**4 - مصروفات النشاط الجاري للتأمين**  
**4 - Payments on Current Insurance Activites**

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
1 - Life Insurance Claims	F61						1 - تعويضات التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	D72						2 - تعويضات التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							3 - مجموع (1 + 2)
4 - Life Re-Insurance Premiums	F61						4 - نصيب الشركة من تعويضات إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	D71						5 - نصيب الشركة من تعويضات التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							6 - مجموع (4 + 5)
7 - Direct TAXES	D51						7 - صافي التعويضات (6 - 3)
8 - Commission Paid	D75						8 - عمولات مدفوعات
9 - Insurance Paid (7 + 8)							9 - مصروفات التأمين (8 + 7)

**5 - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام**  
**5 - Transfers and Other Payments**

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Other Duties and Taxes	D21		1 - ضرائب ورسوم أخرى
2 - Casualty Insurance Premiums	D71		2 - مصروفات تأمين ضد الحوادث
3 - Land Rentals	D45		3 - إيجار أراضي
4 - Profits Paid	D42		4 - توزيعات الأرباح
5 - Bad Debts	D99		5 - ديون معدومة
6 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		6 - مصروفات سنوات سابقة
7 - Social welfare, grants and donations	D75		7 - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
8 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		8 - خصم تعجيل الدفع
9 - Remunerations At the End of the Service	D75		9 - مكافآت نهاية الخدمة
10 - Direct TAXES	D51		10 - ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
11 - Other Payments and Transfers (specify)	D75		11 - مصروفات وتحويلات أخرى تبين
<b>G.Total</b>			<b>المجموع العام</b>



**6 - Revenues of Current Activity During The Year**  
6 - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Item	SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
1 - Life Insurance Claims	D71						1 - أقساط التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	F61						2 - أقساط التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							3 - مجموع (1 + 2)
4 - Life Re-Insurance Premiums	D71						4 - حصة الشركة من أقساط إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	F61						5 - حصة الشركة من أقساط التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							6 - مجموع (4 + 5)
7 - Direct TAXES							7 - صافي أقساط التأمين (3 - 6)
8 - Commission Paid	P1						8 - عمولات التأمين المحصلة
9- Other Revenues Related to the Activity	P1						9- إيرادات أخرى متعلقة بالنشاط
10 - Insurance Revenues (7 + 8 + 9)							10 - إيرادات التأمين (7 + 8 + 9)

**7 - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة**  
**7 - Other Revenue during the Year**

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		1 - إيجار أراضي
2 - Collected Interests	D41		2 - فوائد محصلة
3 - Revenues From Previous Years	D99		3 - إيرادات تخص سنوات سابقة
4 - Recovered Debts	D99		4 - ديون مستردة
5 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		5 - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
7 - Rent of Buildings	P1		6 - إيجار مباني
8 - Profits for Selling Capital Assets	K11		7 - أرباح بيع أصول رأسمالية
9 - Repaid Bad Debts	D99		8 - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		9 - تعويضات وغرامات
11 - Innestment revenue From Ins. Technical Reserves	D42		10 - إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
11 - Others Revenues	D75		11 - إيرادات أخرى
<b>G.Total</b>			<b>المجموع العام</b>



9 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

9 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=1+2-3-4					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
	AN1	K1	-P51	P51	AN1		
<b>a- Non-Financial Assets</b>							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						1/2 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						1/3 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						1/4 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						1/5 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						1/6 أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						1/7 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						1/8 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						1/9 مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							2/0 المجموع
<b>b- Financial Assets</b>		AF		-F	F	AF	ب - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						2/1 سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						2/2 أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						2/3 أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						2/4 قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						2/5 أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						2/6 مدينون
2/7 Others	AF7						2/7 أخرى
2/8 Total							2/8 المجموع
<b>Total</b>							<b>المجموع</b>

\* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

\* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .



10 - رأس المال  
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							1 قطريون
2 GCC							2 مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							3 عربي
4 Asian							4 آسيوي
5 European							5 أوروبي
6 African							6 أفريقي
7 American							7 أمريكي
8 Others							8 أخرى
<b>Total</b>							<b>المجموع</b>

\* To be included at the total only .

\* يسجل في خانة المجموع فقط .

## فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الاسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال